

Bezpieczeństwo produktów

Product safety
Produktsicherheit
Sécurité des produits
Seguridad de los productos
Безопасност на продукта
Bezpečnost výrobku
Ασφάλεια προϊόντων
Produkto sauga
Produktu drošība
Segurança do produto
Безопасность продукции
Безпека продукції
Siguranța produsului
Bezpečnosť výrobku
Varnost izdelkov
Produktsäkerhet
Termékbiztonság
Sicurezza del prodotto

Instrukcje ogólne:

- Przed pierwszym użyciem terminala mobilnego zapoznaj się dokładnie z instrukcją obsługi, aby upewnić się, że urządzenie zostało prawidłowo skonfigurowane i jest gotowe do użycia.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku wyłącznie w pomieszczeniach suchych. Unikaj narażania go na kontakt z wodą, wilgocią oraz ekstremalnymi temperaturami.

Środki bezpieczeństwa:**• Ładowanie akumulatora:**

Akumulator tego urządzenia należy ładować wyłącznie za pomocą dedykowanej ładowarki. Korzystanie z innych ładowarek może spowodować przegrzanie baterii, jej eksplozję lub pożar.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku na wysokościach nieprzekraczających 2000 metrów.

• Nieprawidłowe działanie:

Jeśli urządzenie stanie się gorące lub zacznie wydzielać nieprzyjemny zapach, należy natychmiast odłączyć je od zasilania, wyjąć akumulator i skontaktować się z centrum obsługi klienta. Dalsze użytkowanie może prowadzić do pożaru lub porażenia prądem.

• Zakaz demontażu:

Nie należy podejmować prób demontażu ani modyfikacji akumulatora. Może to prowadzić do jego uszkodzenia, nieprawidłowego działania urządzenia lub trwałego uszkodzenia.

• Wysokie napięcie:

Unikaj kontaktu z wewnętrznymi elementami i podzespołami wysokiego napięcia, aby zapobiec ryzyku porażenia prądem.

• Ochrona wzroku:

Nigdy nie patrz bezpośrednio na wiązkę lasera, ponieważ może to spowodować poważne uszkodzenie wzroku.

• Ochrona przed wodą i metalem:

Urządzenie należy trzymać z dala od wazonów, doniczek, filiżanek, szklanek i innych pojemników zawierających wodę, a także od elementów metalowych. Kontakt z wodą lub metalem może spowodować pożar, porażenie prądem lub uszkodzenie urządzenia.

Bateria: • Pierwsze ładowanie:

Przed pierwszym użyciem urządzenia zaleca się pełne naładowanie baterii. Nowa bateria osiągnie optymalną wydajność dopiero po kilku cyklach pełnego ładowania i rozładowania.

• Trwałość baterii:

Akumulator może być ładowany i rozładowywany wielokrotnie, jednak jego wydajność z czasem będzie się zmniejszać. W przypadku znacznego spadku pojemności baterii należy wymienić ją na nową.

• Zalecane akcesoria:

Do ładowania baterii należy używać wyłącznie akumulatorów zatwierdzonych przez producenta oraz rekomendowanych przez niego ładowarek.

• Wpływ temperatury:

Proces ładowania baterii może być zakłócony przez zbyt wysoką lub zbyt niską temperaturę. Przed ładowaniem należy dostosować temperaturę baterii do zakresu podanego w specyfikacji urządzenia.

Ochrona przed uszkodzeniami:

- Terminal mobilny jest urządzeniem precyzyjnym, dlatego należy unikać jego narażania na wstrząsy, upadki, wilgoć oraz wysokie temperatury.
- Zachowaj ostrożność przy obsłudze urządzenia, aby nie spowodować jego uszkodzenia lub utraty danych.

Przechowywanie urządzenia:

- Jeśli terminal mobilny nie będzie używany przez dłuższy czas, upewnij się, że został wyłączony i przechowywany w suchym, chłodnym miejscu, z dala od wilgoci oraz źródeł ciepła.

Zastosowanie się do powyższych zasad pomoże zapewnić bezpieczne użytkowanie terminala mobilnego, zwiększając jego trwałość i zapewniając niezawodne działanie.

General Instructions:

- Before using the mobile terminal for the first time, carefully read the user manual to ensure that the device is correctly configured and ready for use.
- The device is intended for use only in dry environments. Avoid exposing it to water, moisture, and extreme temperatures.

Safety Precautions:

• Battery Charging:

The battery of this device should only be charged using the dedicated charger. Using other chargers may cause the battery to overheat, explode, or catch fire.

The device is intended for use at altitudes not exceeding 2000 meters.

• Malfunction:

If the device becomes hot or emits an unpleasant odor, immediately disconnect it from the power source, remove the battery, and contact customer service. Continuing to use it may lead to a fire or electric shock.

• Disassembly Ban:

Do not attempt to disassemble or modify the battery. This may result in damage, malfunction of the device, or permanent damage.

• High Voltage:

Avoid contact with internal high-voltage components and parts to prevent the risk of electric shock.

• Eye Protection:

Never look directly at the laser beam as it may cause severe eye damage.

• Protection from Water and Metal:

Keep the device away from vases, flowerpots, cups, glasses, and other containers with water, as well as from metal objects. Contact with water or metal may cause a fire, electric shock, or damage to the device.

Battery:

• First Charging:

Before first use, it is recommended to fully charge the battery. A new battery will reach optimal performance only after several full charge and discharge cycles.

• Battery Lifespan:

The battery can be charged and discharged multiple times, but its performance will decrease over time. If there is a significant decrease in capacity, the battery should be replaced with a new one.

• Recommended Accessories:

Use only batteries approved by the manufacturer and chargers recommended by them for charging.

• **Temperature Impact:**

The battery charging process may be disrupted by excessively high or low temperatures. Before charging, adjust the battery temperature to fall within the range specified in the device's specification.

Protection from Damage:

- The mobile terminal is a precision device, so avoid exposing it to shocks, drops, moisture, and high temperatures.
- Handle the device carefully to avoid causing damage or data loss.

Storage of the Device:

- If the mobile terminal will not be used for an extended period, make sure it is turned off and stored in a dry, cool place, away from moisture and heat sources.

Adhering to these guidelines will help ensure the safe use of the mobile terminal, increase its durability, and ensure reliable operation.

Allgemeine Anweisungen:

- Lesen Sie vor der ersten Nutzung des mobilen Terminals sorgfältig die Bedienungsanleitung, um sicherzustellen, dass das Gerät korrekt konfiguriert ist und einsatzbereit ist.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in trockenen Räumen vorgesehen. Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser, Feuchtigkeit und extremen Temperaturen.

Sicherheitsvorkehrungen:**• Akkuaufladung:**

Der Akku dieses Geräts sollte ausschließlich mit dem dazugehörigen Ladegerät aufgeladen werden. Die Verwendung anderer Ladegeräte kann zu Überhitzung der Batterie, einer Explosion oder einem Brand führen.

Das Gerät ist nur für den Einsatz in Höhen bis zu 2000 Metern vorgesehen.

• Fehlfunktionen:

Wenn das Gerät heiß wird oder einen unangenehmen Geruch abgibt, trennen Sie es sofort vom Stromnetz, entnehmen Sie den Akku und wenden Sie sich an den Kundenservice. Eine weitere Nutzung kann zu Brandgefahr oder Stromschlägen führen.

• Demontageverbot:

Versuchen Sie nicht, den Akku zu demontieren oder zu modifizieren. Dies kann zu Beschädigungen, Fehlfunktionen des Geräts oder dauerhaftem Schaden führen.

• Hochspannung:

Vermeiden Sie den Kontakt mit internen Komponenten und Hochspannungsteilen, um das Risiko eines Stromschlags zu verhindern.

• Augenschutz:

Blicken Sie niemals direkt in den Laserstrahl, da dies zu schweren Augenschäden führen kann.

• Schutz vor Wasser und Metall:

Halten Sie das Gerät fern von Vasen, Töpfen, Tassen, Gläsern und anderen Behältern mit Wasser sowie von Metallgegenständen. Der Kontakt mit Wasser oder Metall kann zu einem Brand, Stromschlägen oder Schäden am Gerät führen.

Batterie:**• Erste Ladung:**

Laden Sie den Akku vor der ersten Nutzung des Geräts vollständig auf. Ein neuer Akku erreicht seine optimale Leistung erst nach mehreren vollständigen Lade- und Entladezyklen.

• Batterielebensdauer:

Der Akku kann mehrfach aufgeladen und entladen werden, jedoch wird seine Leistung im Laufe der Zeit abnehmen. Bei einem signifikanten Rückgang der Kapazität sollte der Akku gegen einen neuen ausgetauscht werden.

• **Empfohlene Zubehörteile:**

Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur vom Hersteller zugelassene Akkus und empfohlene Ladegeräte.

• **Einfluss der Temperatur:**

Der Ladevorgang des Akkus kann durch zu hohe oder zu niedrige Temperaturen gestört werden. Stellen Sie vor dem Aufladen sicher, dass die Temperatur des Akkus innerhalb des in der Gerätespezifikation angegebenen Bereichs liegt.

Schutz vor Schäden: • Das mobile Terminal ist ein präzises Gerät, daher sollte es vor Erschütterungen, Stürzen, Feuchtigkeit und hohen Temperaturen geschützt werden.

• Seien Sie bei der Handhabung des Geräts vorsichtig, um Beschädigungen oder Datenverlust zu vermeiden.

Lagerung des Geräts: • Wenn das mobile Terminal längere Zeit nicht verwendet wird, stellen Sie sicher, dass es ausgeschaltet und an einem trockenen, kühlen Ort aufbewahrt wird, fern von Feuchtigkeit und Wärmequellen.

Die Einhaltung dieser Anweisungen hilft dabei, die sichere Nutzung des mobilen Terminals zu gewährleisten, die Haltbarkeit zu erhöhen und einen zuverlässigen Betrieb sicherzustellen.

Instructions générales : • Avant la première utilisation du terminal mobile, lisez attentivement le manuel de l'utilisateur pour vous assurer que l'appareil est correctement configuré et prêt à l'emploi.

• L'appareil est destiné uniquement à une utilisation dans des environnements secs. Évitez de l'exposer à l'eau, à l'humidité et à des températures extrêmes.

Mesures de sécurité :

• **Chargement de la batterie :**

La batterie de cet appareil doit être chargée uniquement avec le chargeur dédié.

L'utilisation d'autres chargeurs peut provoquer une surchauffe de la batterie, une explosion ou un incendie.

L'appareil est destiné à un usage à des altitudes ne dépassant pas 2000 mètres.

• **Dysfonctionnement :**

Si l'appareil devient chaud ou dégage une odeur désagréable, débranchez-le immédiatement de l'alimentation, retirez la batterie et contactez le service client. Une utilisation prolongée pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.

• **Interdiction de démontage :**

Ne tentez pas de démonter ou de modifier la batterie. Cela pourrait endommager la batterie, provoquer un dysfonctionnement de l'appareil ou des dommages permanents.

• **Haute tension :**

Évitez tout contact avec les composants internes et les parties haute tension pour éviter tout risque de choc électrique.

• **Protection des yeux :**

Ne regardez jamais directement dans le faisceau laser, car cela pourrait causer de graves dommages à vos yeux.

• **Protection contre l'eau et le métal :**

Gardez l'appareil éloigné des vases, pots de fleurs, tasses, verres et autres contenants contenant de l'eau, ainsi que des objets métalliques. Le contact avec l'eau ou le métal peut provoquer un incendie, un choc électrique ou endommager l'appareil.

Batterie :

• **Première charge :**

Avant la première utilisation de l'appareil, il est recommandé de charger complètement la batterie. Une nouvelle batterie atteindra des performances optimales après plusieurs cycles complets de charge et de décharge.

• **Durée de vie de la batterie :**

La batterie peut être chargée et déchargée plusieurs fois, mais ses performances diminueront avec le temps. En cas de baisse significative de la capacité, il est nécessaire de la remplacer par une nouvelle.

• **Accessoires recommandés :**

Utilisez uniquement des batteries approuvées par le fabricant et les chargeurs recommandés par celui-ci pour charger la batterie.

• **Impact de la température :**

Le processus de chargement de la batterie peut être perturbé par des températures trop élevées ou trop basses. Avant de charger, assurez-vous que la température de la batterie est dans la plage spécifiée dans la fiche technique de l'appareil.

Protection contre les dommages :

- Le terminal mobile est un appareil précis, il doit donc être protégé des chocs, des chutes, de l'humidité et des températures élevées.
- Soyez prudent lors de l'utilisation de l'appareil pour éviter tout dommage ou perte de données.

Stockage de l'appareil :

- Si le terminal mobile ne doit pas être utilisé pendant une longue période, assurez-vous qu'il est éteint et stocké dans un endroit sec et frais, loin de l'humidité et des sources de chaleur.

Le respect de ces instructions aidera à garantir une utilisation sûre du terminal mobile, à augmenter sa durabilité et à assurer un fonctionnement fiable.

Instrucciones generales:

- Antes de usar el terminal móvil por primera vez, lea atentamente el manual del usuario para asegurarse de que el dispositivo está correctamente configurado y listo para usar.
- El dispositivo está destinado exclusivamente para su uso en ambientes secos. Evite exponerlo a agua, humedad y temperaturas extremas.

Medidas de seguridad:**• Carga de la batería:**

La batería de este dispositivo debe cargarse exclusivamente con el cargador dedicado. El uso de otros cargadores puede provocar sobrecalentamiento de la batería, explosión o incendio.

El dispositivo está diseñado para su uso a altitudes que no superen los 2000 metros.

• Mal funcionamiento:

Si el dispositivo se calienta o emite un olor desagradable, desconéctelo inmediatamente de la fuente de alimentación, retire la batería y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. Su uso continuo puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

• Prohibición de desmontaje:

No intente desmontar ni modificar la batería. Esto puede dañar la batería, provocar un mal funcionamiento del dispositivo o daños permanentes.

• Alta tensión:

Evite el contacto con componentes internos y partes de alta tensión para evitar el riesgo de una descarga eléctrica.

• Protección ocular:

Nunca mire directamente al haz de láser, ya que puede causar daños graves en los ojos.

• Protección contra el agua y los metales:

Mantenga el dispositivo alejado de jarrones, macetas, tazas, vasos y otros recipientes que contengan agua, así como de objetos metálicos. El contacto con agua o metal puede causar incendios, descargas eléctricas o dañar el dispositivo.

Batería:**• Primera carga:**

Antes de usar el dispositivo por primera vez, se recomienda cargar completamente la batería. Una batería nueva alcanzará un rendimiento óptimo solo después de varios ciclos completos de carga y descarga.

• Vida útil de la batería:

La batería se puede cargar y descargar varias veces, pero su rendimiento disminuirá con el tiempo. Si hay una disminución significativa de la capacidad, deberá reemplazarla por una nueva.

• Accesorios recomendados:

Use solo baterías aprobadas por el fabricante y cargadores recomendados por el mismo para cargar la batería.

• **Impacto de la temperatura:**

El proceso de carga de la batería puede verse interrumpido por temperaturas demasiado altas o bajas. Antes de cargarla, asegúrese de que la temperatura de la batería esté dentro del rango especificado en la ficha técnica del dispositivo.

Protección contra daños:

- El terminal móvil es un dispositivo de precisión, por lo que debe protegerse de golpes, caídas, humedad y altas temperaturas.
- Tenga cuidado al manipular el dispositivo para evitar daños o pérdida de datos.

Almacenamiento del dispositivo:

- Si el terminal móvil no se va a utilizar durante un período prolongado, asegúrese de que esté apagado y almacenado en un lugar seco y fresco, lejos de la humedad y fuentes de calor.

Seguir estas directrices ayudará a garantizar un uso seguro del terminal móvil, aumentando su durabilidad y asegurando un funcionamiento confiable.

Instrucciones generales:

- Antes de usar el terminal móvil por primera vez, lea atentamente el manual del usuario para asegurarse de que el dispositivo está correctamente configurado y listo para usar.
- El dispositivo está destinado exclusivamente para su uso en ambientes secos. Evite exponerlo a agua, humedad y temperaturas extremas.

Medidas de seguridad:**• Carga de la batería:**

La batería de este dispositivo debe cargarse exclusivamente con el cargador dedicado. El uso de otros cargadores puede provocar sobrecalentamiento de la batería, explosión o incendio.

El dispositivo está diseñado para su uso a altitudes que no superen los 2000 metros.

• Mal funcionamiento:

Si el dispositivo se calienta o emite un olor desagradable, desconéctelo inmediatamente de la fuente de alimentación, retire la batería y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. Su uso continuo puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

• Prohibición de desmontaje:

No intente desmontar ni modificar la batería. Esto puede dañar la batería, provocar un mal funcionamiento del dispositivo o daños permanentes.

• Alta tensión:

Evite el contacto con componentes internos y partes de alta tensión para evitar el riesgo de una descarga eléctrica.

• Protección ocular:

Nunca mire directamente al haz de láser, ya que puede causar daños graves en los ojos.

• Protección contra el agua y los metales:

Mantenga el dispositivo alejado de jarrones, macetas, tazas, vasos y otros recipientes que contengan agua, así como de objetos metálicos. El contacto con agua o metal puede causar incendios, descargas eléctricas o dañar el dispositivo.

Batería:**• Primera carga:**

Antes de usar el dispositivo por primera vez, se recomienda cargar completamente la batería. Una batería nueva alcanzará un rendimiento óptimo solo después de varios ciclos completos de carga y descarga.

• Vida útil de la batería:

La batería se puede cargar y descargar varias veces, pero su rendimiento disminuirá con el tiempo. Si hay una disminución significativa de la capacidad, deberá reemplazarla por una nueva.

• Accesorios recomendados:

Use solo baterías aprobadas por el fabricante y cargadores recomendados por el mismo para cargar la batería.

• **Impacto de la temperatura:**

El proceso de carga de la batería puede verse interrumpido por temperaturas demasiado altas o bajas. Antes de cargarla, asegúrese de que la temperatura de la batería esté dentro del rango especificado en la ficha técnica del dispositivo.

Protección contra daños:

- El terminal móvil es un dispositivo de precisión, por lo que debe protegerse de golpes, caídas, humedad y altas temperaturas.
- Tenga cuidado al manipular el dispositivo para evitar daños o pérdida de datos.

Almacenamiento del dispositivo:

- Si el terminal móvil no se va a utilizar durante un período prolongado, asegúrese de que esté apagado y almacenado en un lugar seco y fresco, lejos de la humedad y fuentes de calor.

Seguir estas directrices ayudará a garantizar un uso seguro del terminal móvil, aumentando su durabilidad y asegurando un funcionamiento confiable.

Общи инструкции: • Преди първоначално използване на мобилния терминал внимателно прочетете ръководството на потребителя, за да се уверите, че устройството е правилно конфигурирано и готово за употреба.

• Устройството е предназначено само за използване в сухи помещения. Избягвайте контакт с вода, влага и екстремни температури.

Мерки за безопасност:

• Зареждане на батерията:

Батерията на това устройство трябва да се зарежда само с предоставеното зарядно устройство. Използването на други зарядни устройства може да доведе до прегряване на батерията, експлозия или пожар.

Устройството е предназначено за употреба на височини, не надвишаващи 2000 метра.

• Неработещо устройство:

Ако устройството се нагрее или започне да излъчва неприятна миризма, незабавно го изключете от захранването, извадете батерията и се свържете с обслужването на клиенти. Продължаването на използването може да доведе до пожар или токов удар.

• Забрана за разглобяване:

Не се опитвайте да разглобявате или модифицирате батерията. Това може да доведе до нейното увреждане, неправилна работа на устройството или постоянни щети.

• Високо напрежение:

Избягвайте контакт с вътрешни елементи и компоненти с високо напрежение, за да предотвратите риск от токов удар.

• Защита на очите:

Никога не гледайте директно в лазерния лъч, тъй като това може да причини сериозни увреждания на очите.

• Защита от вода и метал:

Дръжте устройството далеч от вази, саксии, чаши, стъкла и други съдове, съдържащи вода, както и от метални елементи. Контакт с вода или метал може да причини пожар, токов удар или повреда на устройството.

Батерия:

• Първо зареждане:

Препоръчва се да заредите напълно батерията преди първото използване на устройството. Новата батерия ще постигне оптимална ефективност само след няколко пълни цикъла на зареждане и разреждане.

• Продължителност на живота на батерията:

Батерията може да бъде зареждана и разреждана многократно, но нейната ефективност ще намалява с времето. При значително намаление на капацитета на батерията тя трябва да бъде заменена с нова.

• Препоръчителни аксесоари:

Използвайте само батерии, одобрени от производителя, и зарядни устройства, препоръчани от него.

• **Влияние на температурата:**

Процесът на зареждане на батерията може да бъде нарушен от твърде висока или твърде ниска температура. Преди да заредите батерията, уверете се, че температурата ѝ е в обхвата, посочен в техническите спецификации на устройството.

Защита от повреди:

- Мобилният терминал е прецизно устройство, затова трябва да се избягва излагането му на удари, падания, влага и високи температури.
- Бъдете внимателни при работа с устройството, за да не го повредите или да не загубите данни.

Съхранение на устройството:

- Ако мобилният терминал няма да се използва за по-дълъг период, уверете се, че е изключен и съхранявайте го на сухо и хладно място, далеч от влага и източници на топлина.

Следването на тези указания ще помогне за безопасното използване на мобилния терминал, ще увеличи неговата издръжливост и ще осигури надеждна работа.

Obecné pokyny:

- Před prvním použitím mobilního terminálu si důkladně přečtěte návod k použití, abyste se ujistili, že je zařízení správně nakonfigurováno a připraveno k použití.
- Zařízení je určeno pouze pro použití v suchých prostorách. Vyhněte se vystavení zařízení vodě, vlhkosti a extrémním teplotám.

Bezpečnostní opatření:**• Nabíjení baterie:**

Baterii tohoto zařízení je nutné nabíjet pouze pomocí dodaného nabíječe. Používání jiných nabíječek může způsobit přehřátí baterie, její výbuch nebo požár.

Zařízení je určeno pouze pro použití ve výškách do 2000 metrů.

• Porucha:

Pokud zařízení začne být horké nebo začne vydávat nepříjemný zápach, okamžitě jej odpojte od napájení, vyjměte baterii a kontaktujte zákaznickou podporu. Další používání může vést k požáru nebo elektrickému šoku.

• Zákaz demontáže:

Nepokoušejte se demontovat ani modifikovat baterii. Může to vést k jejímu poškození, nesprávné funkci zařízení nebo trvalému poškození.

• Vysoké napětí:

Vyhněte se kontaktu s vnitřními komponenty a součástmi s vysokým napětím, abyste předešli riziku elektrického šoku.

• Ochrana očí:

Nikdy se nedívejte přímo na laserový paprsek, protože by to mohlo způsobit vážné poškození zraku.

• Ochrana před vodou a kovem:

Udržujte zařízení daleko od váz, květináčů, šálek, sklenic a jiných nádob obsahujících vodu, stejně jako od kovových předmětů. Kontakt s vodou nebo kovem může způsobit požár, elektrický šok nebo poškození zařízení.

Baterie: • První nabíjení:

Před prvním použitím zařízení se doporučuje plně nabít baterii. Nová baterie dosáhne optimálního výkonu až po několika cyklech úplného nabíjení a vybíjení.

• Životnost baterie:

Baterie může být nabíjena a vybíjena několikrát, ale její výkon bude postupně klesat. V případě výrazného poklesu kapacity baterie je nutné ji vyměnit za novou.

• Doporučené příslušenství:

Pro nabíjení baterie používejte pouze baterie schválené výrobcem a nabíječky doporučené výrobcem.

• Vliv teploty:

Proces nabíjení baterie může být narušen příliš vysokou nebo příliš nízkou teplotou. Před nabíjením se ujistěte, že teplota baterie je v rozmezí uvedeném ve specifikacích zařízení.

Ochrana proti poškození:

- Mobilní terminál je přesné zařízení, a proto by měl být chráněn před otřesy, pády, vlhkostí a vysokými teplotami.
- Při manipulaci s zařízením buďte opatrní, abyste nezpůsobili jeho poškození nebo ztrátu dat.

Uskladnění zařízení:

- Pokud mobilní terminál nebude delší dobu používán, ujistěte se, že je vypnutý a uložen na suchém, chladném místě, daleko od vlhkosti a zdrojů tepla.

Dodržováním těchto pokynů zajistíte bezpečné používání mobilního terminálu, prodloužíte jeho životnost a zajistíte spolehlivý provoz.

Γενικές οδηγίες:

- Πριν από την πρώτη χρήση του κινητού τερματικού, διαβάστε Προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήστη για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σωστά ρυθμισμένη και έτοιμη για χρήση.
- Η συσκευή προορίζεται για χρήση μόνο σε ξηρούς χώρους. Αποφύγετε την έκθεση στη συσκευή σε νερό, υγρασία και ακραίες θερμοκρασίες.

Μέτρα ασφαλείας:

• Φόρτιση της μπαταρίας:

Η μπαταρία αυτής της συσκευής πρέπει να φορτίζεται μόνο με τον παρεχόμενο φορτιστή. Η χρήση άλλων φορτιστών μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση της μπαταρίας, έκρηξη ή φωτιά.

Η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση σε υψόμετρα που δεν υπερβαίνουν τα 2000 μέτρα.

• Λάθος λειτουργία:

Εάν η συσκευή γίνει ζεστή ή αρχίσει να εκλύει δυσάρεστη οσμή, αποσυνδέστε τη αμέσως από την πηγή τροφοδοσίας, αφαιρέστε την μπαταρία και επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών. Η συνεχής χρήση μπορεί να προκαλέσει φωτιά ή ηλεκτροπληξία.

• Απαγόρευση αποσυναρμολόγησης:

Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να τροποποιήσετε την μπαταρία. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά, κακή λειτουργία της συσκευής ή μόνιμη βλάβη.

• Υψηλή τάση:

Αποφύγετε την επαφή με εσωτερικά εξαρτήματα και μέρη υψηλής τάσης για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

• Προστασία των ματιών:

Μην κοιτάτε ποτέ απευθείας τη δέσμη του λέιζερ, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στην όραση.

• Προστασία από νερό και μέταλλο:

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από βάζα, γλάστρες, φλιτζάνια, ποτήρια και άλλους δοχείους που περιέχουν νερό, καθώς και από μεταλλικά αντικείμενα. Η επαφή με το νερό ή το μέταλλο μπορεί να προκαλέσει φωτιά, ηλεκτροπληξία ή ζημιά στη συσκευή.

Μπαταρία:

• Πρώτη φόρτιση:

Πριν από την πρώτη χρήση, συνιστάται να φορτίσετε πλήρως την μπαταρία. Η νέα μπαταρία θα επιτύχει βέλτιστη απόδοση μόνο μετά από μερικούς πλήρεις κύκλους φόρτισης και αποφόρτισης.

• Διάρκεια ζωής της μπαταρίας:

Η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί και να αποφορτιστεί πολλές φορές, αλλά η απόδοσή της θα μειώνεται με την πάροδο του χρόνου. Σε περίπτωση σημαντικής μείωσης της χωρητικότητας, η μπαταρία θα πρέπει να αντικατασταθεί με καινούργια.

• Συνιστώμενα αξεσουάρ:

Για τη φόρτιση της μπαταρίας, χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή και φορτιστές που συνιστά ο κατασκευαστής.

• Επίδραση θερμοκρασίας:

Η διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας μπορεί να διαταραχθεί από πολύ υψηλές ή πολύ χαμηλές θερμοκρασίες. Πριν από τη φόρτιση, Προσαρμόστε τη θερμοκρασία της μπαταρίας στο εύρος που καθορίζεται στη τεχνική προδιαγραφή της συσκευής.

Προστασία από ζημιές:

- Το κινητό τερματικό είναι μια ακριβής συσκευή, οπότε πρέπει να προστατεύεται από κραδασμούς, πτώσεις, υγρασία και υψηλές θερμοκρασίες.
- Να είστε Προσεκτικοί κατά τη χρήση της συσκευής για να αποφύγετε ζημιές ή απώλεια δεδομένων.

Αποθήκευση της συσκευής:

- Εάν το κινητό τερματικό δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, βεβαιωθείτε ότι είναι απενεργοποιημένο και αποθηκευμένο σε ξηρό, δροσερό μέρος, μακριά από υγρασία και πηγές θερμότητας.

Η τήρηση αυτών των οδηγιών θα βοηθήσει να εξασφαλιστεί η ασφαλής χρήση του κινητού τερματικού, αυξάνοντας τη διάρκεια ζωής του και εξασφαλίζοντας αξιόπιστη λειτουργία.

Bendrosios instrukcijos:

- Prieš pirmą naudojimą mobiliojo terminalo, atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą, kad įsitikintumėte, jog įrenginys yra teisingai sukonfigūruotas ir paruoštas naudoti.
- Įrenginys skirtas tik naudoti sausose patalpose. Venkite kontakto su vandeniu, drėgme ir ekstremaliomis temperatūromis.

Saugos priemonės:**• Baterijos įkrovimas:**

Šio įrenginio bateriją reikia įkrauti tik naudojant dedikuotą įkroviklį. Kitų įkroviklių naudojimas gali sukelti baterijos perkaitimą, sprogamą ar gaisrą. Įrenginys skirtas naudoti tik aukštyje, neviršijančiame 2000 metrų.

• Nesandarumas:

Jei įrenginys įkaista arba pradeda skleisti nemalonų kvapą, nedelsdami atjunkite jį nuo elektros tiekimo, išimkite bateriją ir susisiekite su klientų aptarnavimo centru. Tolesnis naudojimas gali sukelti gaisrą arba elektros smūgį.

• Demontavimo draudimas:

Nekelkite bandymų išmontuoti ar modifikuoti baterijos. Tai gali sukelti jos pažeidimą, netinkamą įrenginio veikimą arba nuolatinį pažeidimą.

• Aukštas įtampa:

Venkite kontakto su vidinėmis aukštos įtampos dalimis ir komponentais, kad išvengtumėte elektros smūgio rizikos.

• Apsauga nuo akių pažeidimo:

Niekada nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį, nes tai gali sukelti rimtą akių pažeidimą.

• Apsauga nuo vandens ir metalo:

Įrenginį laikykite toli nuo vazų, gėlių vazonų, puodelių, stiklinės ir kitų talpų su vandeniu, taip pat nuo metalinių objektų. Kontaktas su vandeniu arba metalu gali sukelti gaisrą, elektros smūgį ar įrenginio pažeidimą.

Baterija:**• Pirmasis įkrovimas:**

Prieš pirmą naudojimą rekomenduojama visiškai įkrauti bateriją. Nauja baterija pasieks optimalų našumą tik po kelių visiškų įkrovimo ir iškrovimo ciklų.

• Baterijos ilgaamžiškumas:

Baterija gali būti įkraunama ir iškraunama daugybę kartų, tačiau jos našumas laikui bėgant mažės. Jei talpos sumažėjimas yra reikšmingas, bateriją reikia pakeisti nauja.

• Rekomenduojami priedai:

Naudokite tik gamintojo patvirtintas baterijas ir įkroviklius, kuriuos rekomenduoja gamintojas.

• Temperatūros įtaka:

Baterijos įkrovimo procesas gali būti sutrikdytas, jei temperatūra yra per aukšta arba per žema. Prieš įkraunant, įsitinkite, kad baterijos temperatūra yra pagal įrenginio specifikacijoje nurodytą diapazoną.

Apsauga nuo pažeidimų:

- Mobilusis terminalas yra tikslus įrenginys, todėl reikia vengti jo išdavimo smūgiams, kritimams, drėgmei ir aukštoms temperatūroms.
- Būkite atsargūs naudodami įrenginį, kad nesukeltumėte jo pažeidimo ar duomenų praradimo.

Įrenginio laikymas:

- Jei mobilusis terminalas nebus naudojamas ilgą laiką, įsitikinkite, kad jis yra išjungtas ir laikomas sausame, vėsioje vietoje, toli nuo drėgmės ir šilumos šaltinių.

Šių nurodymų laikymasis padės užtikrinti saugų mobiliojo terminalo naudojimą, padidins jo ilgaamžiškumą ir užtikrins patikimą veikimą.

Vispārīgas norādes:

- Pirms pirmās lietošanas mobilajam terminālim rūpīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu, lai pārliedzinātos, ka ierīce ir pareizi konfigurēta un gatava lietošanai.
- Ierīce paredzēta tikai lietošanai sausās telpās. Izvairieties no tās saskares ar ūdeni, mitrumu un ekstrēmiem temperatūras apstākļiem.

Drošības pasākumi:**• Baterijas uzlāde:**

Šī ierīces baterija jālādē tikai ar piegādāto lādētāju. Citu lādētāju lietošana var izraisīt baterijas pārkaršanu, sprādzienu vai ugunsgrēku.

Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai līdz 2000 metru augstumam.

• Nepareiza darbība:

Ja ierīce kļūst karsta vai sāk izdalīt nepatīkamu smaku, nekavējoties atvienojiet to no barošanas avota, izņemiet akumulatoru un sazinieties ar klientu atbalsta dienestu. Turpmāka lietošana var izraisīt ugunsgrēku vai elektrisku strāvas triecienu.

• Aizliegts izjaukt:

Nekādā gadījumā nemēģiniet izjaukt vai modificēt akumulatoru. Tas var novest pie tā bojājumiem, ierīces darbības traucējumiem vai pastāvīgiem bojājumiem.

• Augsts spriegums:

Izvairieties no saskares ar iekšējiem augstsprieguma komponentiem un daļām, lai novērstu elektriskās strāvas trieciena risku.

• Aizsardzība pret acīm:

Nekad neskatīties tieši uz lāzera staru, jo tas var izraisīt nopietnus acu bojājumus.

• Aizsardzība pret ūdeni un metālu:

Turiet ierīci prom no vāzēm, puķu podiem, krūzēm, glāzēm un citiem traukiem, kas satur ūdeni, kā arī no metāla priekšmetiem. Saskare ar ūdeni vai metālu var izraisīt ugunsgrēku, elektrisku strāvas triecienu vai ierīces bojājumus.

Baterija:**• Pirmais uzlādes cikls:**

Pirms pirmās lietošanas ieteicams pilnībā uzlādēt akumulatoru. Jauna baterija sasniegs optimālu veiktspēju tikai pēc vairākiem pilnīgiem uzlādes un izlādēšanas cikliem.

• Baterijas ilgmūžība:

Akumulatoru var uzlādēt un izlādēt vairākas reizes, taču tās veiktspēja laika gaitā samazināsies. Ja baterijas kapacitāte ievērojami samazinās, to jāaizstāj ar jaunu.

• Ieteicamie piederumi:

Bateriju lādēšanai izmantojiet tikai ražotāja apstiprinātus akumulatorus un viņa ieteiktos lādētājus.

• Temperatūras ietekme:

Baterijas uzlādes process var tikt traucēts, ja temperatūra ir pārāk augsta vai pārāk zema. Pirms uzlādes pārliedzinieties, ka baterijas temperatūra ir atbilstoša ierīces specifikācijā norādītajam diapazonam.

Aizsardzība pret bojājumiem:

- Mobilais terminālis ir precīzs ierīce, tāpēc jāizvairās no tā pakļaušanas triecieniem, kritieniem, mitrumam un augstām temperatūrām.
- Lietojot ierīci, jābūt uzmanīgam, lai izvairītos no tās bojāšanas vai datu zuduma.

Ierīces uzglabāšana:

- Ja mobilais terminālis netiks izmantots ilgāku laiku, pārlicinieties, ka tas ir izslēgts un uzglabāts sausā, vēsā vietā, prom no mitruma un siltuma avotiem.

Šo norādījumu ievērošana palīdzēs nodrošināt drošu mobilā termināļa lietošanu, palielinot tā izturību un nodrošinot uzticamu darbību.

Instruções gerais:

- Antes do primeiro uso do terminal móvel, leia atentamente o manual do usuário para garantir que o dispositivo esteja corretamente configurado e pronto para uso.
- O dispositivo é destinado exclusivamente para uso em ambientes secos. Evite expô-lo a água, umidade e temperaturas extremas.

Medidas de segurança:**• Carregamento da bateria:**

A bateria deste dispositivo deve ser carregada exclusivamente com o carregador fornecido. O uso de outros carregadores pode causar o superaquecimento da bateria, explosão ou incêndio.

O dispositivo é destinado para uso a altitudes que não excedem 2000 metros.

• Falha de funcionamento:

Se o dispositivo ficar quente ou começar a emitir um cheiro desagradável, desconecte-o imediatamente da fonte de energia, remova a bateria e entre em contato com o atendimento ao cliente. O uso contínuo pode causar incêndio ou choque elétrico.

• Proibição de desmontagem:

Não tente desmontar ou modificar a bateria. Isso pode causar danos à bateria, mau funcionamento do dispositivo ou danos permanentes.

• Alta tensão:

Evite o contato com componentes internos e partes de alta tensão para evitar o risco de choque elétrico.

• Proteção ocular:

Nunca olhe diretamente para o feixe de laser, pois isso pode causar sérios danos à visão.

• Proteção contra água e metal:

Mantenha o dispositivo afastado de vasos, jardineiras, xícaras, copos e outros recipientes com água, assim como de objetos metálicos. O contato com água ou metal pode causar incêndio, choque elétrico ou danos ao dispositivo.

Bateria: • Primeiro carregamento:

Antes de usar o dispositivo pela primeira vez, é recomendado carregar a bateria completamente. Uma bateria nova atingirá desempenho ótimo apenas após vários ciclos completos de carregamento e descarregamento.

• Durabilidade da bateria:

A bateria pode ser carregada e descarregada várias vezes, mas seu desempenho diminuirá com o tempo. Se houver uma queda significativa na capacidade, a bateria deve ser substituída por uma nova.

• Acessórios recomendados:

Use apenas baterias aprovadas pelo fabricante e carregadores recomendados por ele para carregar a bateria.

• **Efeito da temperatura:**

O processo de carregamento da bateria pode ser interrompido por temperaturas muito altas ou muito baixas. Antes de carregar, ajuste a temperatura da bateria para o intervalo especificado nas especificações do dispositivo.

Proteção contra danos:

- O terminal móvel é um dispositivo preciso, portanto, deve ser protegido contra choques, quedas, umidade e altas temperaturas.
- Tenha cuidado ao manusear o dispositivo para evitar danos ou perda de dados.

Armazenamento do dispositivo:

- Se o terminal móvel não for usado por um longo período, certifique-se de que está desligado e armazenado em um local seco e fresco, longe da umidade e fontes de calor.

Seguir essas diretrizes ajudará a garantir o uso seguro do terminal móvel, aumentando sua durabilidade e garantindo operação confiável.

Общие инструкции:

- Перед первым использованием мобильного терминала внимательно прочитайте руководство пользователя, чтобы убедиться, что устройство правильно настроено и готово к использованию.
- Устройство предназначено только для использования в сухих помещениях. Избегайте воздействия воды, влаги и экстремальных температур.

Меры безопасности:

• Зарядка аккумулятора:

Аккумулятор этого устройства должен заряжаться только с помощью прилагаемого зарядного устройства. Использование других зарядных устройств может привести к перегреву аккумулятора, его взрыву или пожару.

Устройство предназначено для использования на высотах, не превышающих 2000 метров.

• Неисправности:

Если устройство нагревается или начинает выделять неприятный запах, немедленно отключите его от питания, извлеките аккумулятор и свяжитесь с обслуживанием клиентов. Продолжение использования может привести к пожару или электрическому шоку.

• Запрещено разбирать:

Не пытайтесь разбирать или модифицировать аккумулятор. Это может привести к повреждению аккумулятора, неисправности устройства или его постоянному повреждению.

• Высокое напряжение:

Избегайте контакта с внутренними компонентами и частями с высоким напряжением, чтобы избежать риска поражения электрическим током.

• Защита глаз:

Никогда не смотрите прямо в лазерный луч, так как это может привести к серьезным повреждениям глаз.

• Защита от воды и металла:

Держите устройство подальше от ваз, цветочных горшков, чашек, стаканов и других контейнеров с водой, а также от металлических предметов. Контакт с водой или металлом может привести к пожару, электрическому шоку или повреждению устройства.

Аккумулятор:

• Первая зарядка:

Перед первым использованием рекомендуется полностью зарядить аккумулятор. Новый аккумулятор достигнет оптимальной производительности только после нескольких полных циклов зарядки и разрядки.

• Срок службы аккумулятора:

Аккумулятор может заряжаться и разряжаться несколько раз, но его производительность будет снижаться с течением времени. При значительном снижении емкости аккумулятора его следует заменить на новый.

• Рекомендуемые аксессуары:

Для зарядки аккумулятора используйте только аккумуляторы, одобренные производителем, и зарядные устройства, рекомендованные им.

• **Влияние температуры:**

Процесс зарядки аккумулятора может быть нарушен слишком высокими или низкими температурами. Перед зарядкой убедитесь, что температура аккумулятора соответствует диапазону, указанному в технической спецификации устройства.

Защита от повреждений:

- Мобильный терминал — это точное устройство, поэтому его следует защищать от ударов, падений, влаги и высоких температур.
- Будьте осторожны при работе с устройством, чтобы не повредить его или не потерять данные.

Хранение устройства:

- Если мобильный терминал не будет использоваться длительное время, убедитесь, что он выключен и хранится в сухом, прохладном месте, вдали от влаги и источников тепла.

Соблюдение этих инструкций поможет обеспечить безопасное использование мобильного терминала, повысить его долговечность и обеспечить надежную работу.

Загальні інструкції:

- Перед першим використанням мобільного термінала уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, щоб переконатися, що пристрій правильно налаштований і готовий до використання.
- Пристрій призначений лише для використання в сухих приміщеннях. Уникайте впливу води, вологи та екстремальних температур.

Засоби безпеки:**• Зарядка батареї:**

Батарею цього пристрою потрібно заряджати тільки за допомогою наданого зарядного пристрою. Використання інших зарядних пристроїв може призвести до перегріву батареї, її вибуху або загоряння.

Пристрій призначений для використання на висотах, що не перевищують 2000 метрів.

• Несправність:

Якщо пристрій нагрівається або починає виділяти неприємний запах, негайно відключіть його від джерела живлення, вийміть батарею і зв'яжіться з центром обслуговування клієнтів.

Подальше використання може призвести до загоряння або електричного удару.

• Запобігання демонтажу:

Не намагайтеся розбирати або модифікувати батарею. Це може призвести до її пошкодження, неправильного функціонування пристрою або постійного пошкодження.

• Висока напруга:

Уникайте контакту з внутрішніми компонентами та частинами високої напруги, щоб уникнути ризику електричного удару.

• Захист очей:

Ніколи не дивіться безпосередньо в лазерний промінь, оскільки це може призвести до серйозних пошкоджень зору.

• Захист від води та металу:

Тримайте пристрій подалі від ваз, квіткових горщиків, чашок, склянок та інших контейнерів з водою, а також від металевих предметів. Контакт з водою або металом може призвести до загоряння, електричного удару або пошкодження пристрою.

Батарея:**• Перша зарядка:**

Перед першим використанням рекомендується повністю зарядити батарею. Нова батарея досягне оптимальної продуктивності лише після кількох циклів повного заряджання та розряджання.

• Тривалість служби батареї:

Батарею можна заряджати та розряджати багато разів, однак її продуктивність з часом зменшуватиметься. У разі значного зниження ємності батареї її слід замінити на нову.

• Рекомендовані аксесуари:

Для зарядки батареї слід використовувати лише акумулятори, схвалені виробником, та зарядні пристрої, рекомендовані ним.

• **Вплив температури:**

Процес зарядки батареї може бути порушений надмірно високою або низькою температурою. Перед зарядкою переконайтеся, що температура батареї відповідає діапазону, зазначеному в технічних характеристиках пристрою.

Захист від пошкоджень:

- Мобільний термінал є точним пристроєм, тому його слід захищати від ударів, падінь, вологи та високих температур.
- Будьте обережні під час роботи з пристроєм, щоб уникнути його пошкодження або втрати даних.

Зберігання пристрою:

- Якщо мобільний термінал не буде використовуватися тривалий час, переконайтеся, що він вимкнений і зберігається в сухому, прохолодному місці, подалі від вологи та джерел тепла.

Дотримання цих інструкцій допоможе забезпечити безпечне використання мобільного терміналу, підвищити його довговічність і забезпечити надійну роботу.

Instrucțiuni generale:

- Înainte de prima utilizare a terminalului mobil, citiți cu atenție manualul de utilizare pentru a vă asigura că dispozitivul este corect configurat și pregătit pentru utilizare.
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării în medii uscate. Evitați expunerea acestuia la apă, umiditate și temperaturi extreme.

Măsuri de siguranță:**• Încărcarea bateriei:**

Bateria acestui dispozitiv trebuie încărcată doar cu încărcătorul dedicat. Utilizarea altor încărcătoare poate duce la supraîncălzirea bateriei, explozie sau incendiu.

Dispozitivul este destinat utilizării doar la altitudini de până la 2000 metri.

• Defecțiuni:

Dacă dispozitivul devine fierbinte sau emite un miros neplăcut, deconectați-l imediat de la sursa de alimentare, scoateți bateria și contactați serviciul pentru clienți. Continuarea utilizării poate duce la incendiu sau electrocutare.

• Interdicție de demontare:

Nu încercați să demontați sau să modificați bateria. Acest lucru poate duce la deteriorarea bateriei, funcționarea incorectă a dispozitivului sau daune permanente.

• Tensiune înaltă:

Evitați contactul cu componentele interne și piesele de înaltă tensiune pentru a preveni riscul de electrocutare.

• Protecția ochilor:

Nu priviți niciodată direct în fasciculul laser, deoarece acest lucru poate cauza daune grave ochilor.

• Protecția împotriva apei și metalului:

Țineți dispozitivul departe de vase, ghivece cu flori, cești, pahare și alte recipiente cu apă, precum și de obiectele metalice. Contactul cu apa sau metalul poate duce la incendiu, electrocutare sau deteriorarea dispozitivului.

Baterie: • Primul încărcare:

Înainte de utilizarea inițială, se recomandă încărcarea completă a bateriei. O baterie nouă va atinge performanțe optime doar după câteva cicluri complete de încărcare și descărcare.

• Durabilitatea bateriei:

Bateria poate fi încărcată și descărcată de mai multe ori, dar performanța acesteia va scădea în timp. Dacă capacitatea scade semnificativ, trebuie înlocuită cu una nouă.

• Accesorii recomandate:

Pentru încărcarea bateriei, utilizați doar baterii aprobate de producător și încărcătoare recomandate de acesta.

• **Impactul temperaturii:**

Procesul de încărcare a bateriei poate fi perturbat de temperaturi prea mari sau prea mici. Înainte de încărcare, asigurați-vă că temperatura bateriei se încadrează în intervalul specificat în fișa tehnică a dispozitivului.

Protecția împotriva daunelor:

- Terminalul mobil este un dispozitiv precis, astfel încât trebuie protejat de șocuri, căderi, umiditate și temperaturi ridicate.
- Aveți grijă atunci când manipulați dispozitivul pentru a evita deteriorarea acestuia sau pierderea de date.

Stocarea dispozitivului: • Dacă terminalul mobil nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, asigurați-vă că este oprit și depozitat într-un loc uscat și răcoros, departe de umiditate și surse de căldură.

Respectarea acestor instrucțiuni va ajuta la utilizarea în siguranță a terminalului mobil, va crește durata acestuia și va asigura o funcționare fiabilă.

Yleiset ohjeet:

- Ennen mobiiliterminaalin ensimmäistä käyttöä lue käyttäjän opas huolellisesti varmistaaksesi, että laite on oikein määritetty ja valmis käyttöön.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi vain kuivissa tiloissa. Vältä laitteen altistamista vedelle, kosteudelle ja äärimmäisille lämpötiloille.

Turvatoimet:**• Akun lataaminen:**

Tämän laitteen akku on ladattava vain mukana toimitetulla laturilla. Muiden latureiden käyttäminen voi aiheuttaa akun ylikuumentumisen, räjähdyksen tai tulipalon.

Laite on tarkoitettu käytettäväksi korkeuksissa, jotka eivät ylitä 2000 metriä.

• Toimintahäiriö:

Jos laite kuumenee tai alkaa haista epämiellyttävästi, irrota se välittömästi virtalähteestä, poista akku ja ota yhteyttä asiakaspalveluun. Jatkuva käyttö voi johtaa tulipaloon tai sähköiskuun.

• Purkamiskielto:

Älä yritä purkaa tai muokata akkua. Tämä voi johtaa sen vaurioitumiseen, laitteen toimintahäiriöihin tai pysyviin vaurioihin.

• Korkea jännite:

Vältä yhteyksiä sisäisiin korkean jännitteen komponentteihin ja osiin estääksesi sähköiskun riskin.

• Silmäsuojus:

Älä katso suoraan lasersäteeseen, sillä se voi aiheuttaa vakavia silmävaurioita.

• Suojelu vedeltä ja metallilta:

Pidä laite poissa maljakoista, kukkaruukuista, kupeista, laseista ja muista vesisisältöisistä säiliöistä sekä metalliesineistä. Veden tai metallin kanssa kosketus voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai laitteen vaurioitumisen.

Akku:**• Ensimmäinen lataus:**

Ennen ensimmäistä käyttöä suosittelemme lataamaan akun täyteen. Uusi akku saavuttaa optimaalisen suorituskyvyn vasta useiden täysien lataus- ja purkautumisjaksojen jälkeen.

• Akun kesto:

Akku voidaan ladata ja purkaa useita kertoja, mutta sen suorituskyky heikkenee ajan myötä. Jos akun kapasiteetti laskee merkittävästi, se on vaihdettava uuteen.

• Suositellut lisävarusteet:

Akun lataamiseen käytetään vain valmistajan hyväksymiä akkuja ja suositeltuja latureita.

• Lämpötilan vaikutus:

Akun latausprosessi voi häiriintyä liian korkeiden tai matalien lämpötilojen vuoksi. Ennen lataamista varmista, että akun lämpötila on laitteen teknisissä tiedoissa määritellyn lämpötila-alueen sisällä.

Suojaus vaurioilta:

- Mobiiliterminaali on tarkka laite, joten se on suojattava iskuilta, pudotuksilta, kosteudelta ja korkeilta lämpötiloilta.
- Ole varovainen laitteen käytössä, jotta et aiheuta vaurioita tai tietojen menetystä.

Laitteen säilytys:

- Jos mobiiliterminaalia ei käytetä pitkään aikaan, varmista, että se on pois päältä ja säilytetään kuivassa, viileässä paikassa, poissa kosteudesta ja lämmönlähteistä.

Näiden ohjeiden noudattaminen auttaa varmistamaan mobiiliterminaalin turvallisen käytön, pidentämään sen käyttöikä ja takaamaan luotettavan toiminnan.

Allmänna instruktioner:

- Läs noggrant användarmanualen innan första användning för att säkerställa att enheten är korrekt konfigurerad och redo att användas.
- Enheten är avsedd för användning endast i torra miljöer. Undvik att utsätta enheten för vatten, fukt och extrema temperaturer.

Säkerhetsåtgärder:**• Batteriladdning:**

Batteriet i denna enhet ska endast laddas med den medföljande laddaren. Användning av andra laddare kan orsaka överhettning av batteriet, explosion eller brand.

Enheten är avsedd för användning på höjder som inte överstiger 2000 meter.

• Felaktig funktion:

Om enheten blir varm eller börjar avge en obehaglig lukt, koppla bort den från strömkällan, ta bort batteriet och kontakta kundtjänst. Fortsatt användning kan leda till brand eller elektrisk chock.

• Förbud mot demontering:

Försök inte att demontera eller modifiera batteriet. Detta kan orsaka skador på batteriet, felaktig funktion av enheten eller permanent skada.

• Högt spänning:

Undvik kontakt med interna komponenter och delar med hög spänning för att undvika risken för elektrisk chock.

• Ögonskydd:

Titta aldrig direkt på laserstrålen, eftersom detta kan orsaka allvarliga ögonskador.

• Skydd mot vatten och metall:

Håll enheten borta från vaser, krukor, koppar, glas och andra behållare med vatten samt från metallföremål. Kontakt med vatten eller metall kan orsaka brand, elektrisk chock eller skada på enheten.

Batteri:**• Första laddning:**

Innan första användning rekommenderas det att batteriet laddas helt. Ett nytt batteri kommer att nå optimal prestanda först efter flera fulla laddnings- och urladdningscykler.

• Batteriets livslängd:

Batteriet kan laddas och urladdas flera gånger, men dess prestanda kommer att minska över tid. Vid en betydande kapacitetsminskning bör batteriet bytas ut mot ett nytt.

• Rekommenderade tillbehör:

För laddning av batteriet ska endast batterier som godkänts av tillverkaren och laddare som rekommenderats av tillverkaren användas.

• Temperaturpåverkan:

Laddningsprocessen för batteriet kan störas av för höga eller för låga temperaturer. Innan laddning, justera batteriets temperatur till det intervall som anges i enhetens tekniska specifikation.

Skydd mot skador:

- Mobilenheten är en precisionsenhet, så den bör skyddas mot stötar, fall, fukt och höga temperaturer.
- Var försiktig när du hanterar enheten för att undvika skador eller dataförlust.

Förvaring av enheten:

- Om mobilterminalen inte ska användas under en längre tid, se till att den är avstängd och förvaras på en torr, sval plats, borta från fukt och värmekällor.

Genom att följa dessa instruktioner hjälper du till att säkerställa en säker användning av mobilterminalen, öka dess hållbarhet och säkerställa pålitlig funktion.

Általános utasítások:

- Az első használat előtt alaposan olvassa el a felhasználói kézikönyvet, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az eszköz megfelelően van konfigurálva és készen áll a használatra.
- Az eszköz kizárólag száraz környezetben használható. Kerülje a vízzel, párával és szélsőséges hőmérsékletekkel való érintkezést.

Biztonsági intézkedések:**• Akkumulátor töltés:**

Ezt az eszközt kizárólag a mellékelt töltővel kell tölteni. Más töltők használata túlmelegedést, robbanást vagy tüzet okozhat.

Az eszköz csak 2000 méternél kisebb magasságokban használható.

• Hibás működés:

Ha az eszköz felmelegszik vagy kellemetlen szagot áraszt, azonnal húzza ki az áramforrásból, vegye ki az akkumulátort, és vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal. A további használat tűzhez vagy áramütéshez vezethet.

• Tilos a szétszerelés:

Ne próbálja szétszerelni vagy módosítani az akkumulátort. Ez sérüléshez, a készülék hibás működéséhez vagy tartós károsodáshoz vezethet.

• Magas feszültség:

Kerülje el az érintkezést a belső, magas feszültségű komponensekkel és részekkel, hogy elkerülje az áramütést.

• Szemvédelem:

Soha ne nézzen közvetlenül a lézersugárba, mivel ez súlyos szemkárosodást okozhat.

• Védelem víz és fém ellen:

Tartsa távol az eszközt vázáktól, virágcserepektől, csészéktől, poharaktól és más vízzel töltött tartályoktól, valamint fém tárgyaktól. A víz vagy fém érintkezése tűzhöz, áramütéshez vagy a készülék károsodásához vezethet.

Akkumulátor: • Első töltés:

Az eszköz első használata előtt ajánlott teljesen feltölteni az akkumulátort. Az új akkumulátor csak néhány teljes töltési és lemerítési ciklus után ér el optimális teljesítményt.

• Akkumulátor élettartama:

Az akkumulátor többször is tölthető és lemeríthető, azonban teljesítménye idővel csökkenni fog. Ha az akkumulátor kapacitása jelentősen csökken, cserélje ki újra.

• Ajánlott tartozékok:

Az akkumulátor töltéséhez csak a gyártó által jóváhagyott akkumulátorokat és az általa ajánlott töltőket használjon.

• Hőmérséklet hatása:

Az akkumulátor töltési folyamatát túl magas vagy túl alacsony hőmérséklet zavarhatja. Töltés előtt győződjön meg róla, hogy az akkumulátor hőmérséklete az eszköz műszaki leírásában megadott tartományon belül van.

Védelem a sérülésektől:

- A mobil terminál egy precíziós eszköz, ezért védeni kell az ütésektől, leesésektől, nedvességtől és magas hőmérséklettől.
- Használja körültekintően az eszközt, hogy elkerülje annak sérülését vagy adatvesztést.

Az eszköz tárolása:

- Ha a mobil terminál hosszabb ideig nem lesz használatban, győződjön meg róla, hogy ki van kapcsolva, és száraz, hűvös helyen tárolja, távol a nedvességtől és hőforrástól.

Ezeknek az utasításoknak a betartása segít biztosítani a mobil terminál biztonságos használatát, növelve annak tartósságát és biztosítva megbízható működését.

Istruzioni generali:

- Prima del primo utilizzo del terminale mobile, leggi attentamente il manuale dell'utente per assicurarti che il dispositivo sia correttamente configurato e pronto per l'uso.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente per l'uso in ambienti asciutti. Evita di esporlo a acqua, umidità e temperature estreme.

Misure di sicurezza:

• Caricamento della batteria:

La batteria di questo dispositivo deve essere caricata esclusivamente con il caricatore dedicato. L'uso di altri caricabatterie può provocare surriscaldamento della batteria, esplosioni o incendi.

Il dispositivo è destinato esclusivamente per l'uso ad altitudini che non superano i 2000 metri.

• Malfunzionamento:

Se il dispositivo diventa caldo o emette un odore sgradevole, scollegalo immediatamente dalla fonte di alimentazione, rimuovi la batteria e contatta il servizio clienti. Continuare a usarlo potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

• Divieto di smontaggio:

Non tentare di smontare o modificare la batteria. Ciò potrebbe danneggiarla, compromettere il funzionamento del dispositivo o causare danni permanenti.

• Alta tensione:

Evita il contatto con componenti interni e parti ad alta tensione per prevenire il rischio di scosse elettriche.

• Protezione degli occhi:

Non guardare mai direttamente il raggio laser, in quanto potrebbe causare danni gravi agli occhi.

• Protezione dall'acqua e dai metalli:

Tieni il dispositivo lontano da vasi, fioriere, tazze, bicchieri e altri contenitori contenenti acqua, così come da oggetti metallici. Il contatto con acqua o metallo può causare incendi, scosse elettriche o danni al dispositivo.

Batteria:

• Prima carica:

Prima di utilizzare il dispositivo, si consiglia di caricare completamente la batteria. Una batteria nuova raggiungerà la massima efficienza solo dopo alcuni cicli completi di carica e scarica.

• Durata della batteria:

La batteria può essere caricata e scaricata più volte, ma la sua efficienza diminuirà nel tempo. In caso di una significativa riduzione della capacità, è necessario sostituirla con una nuova.

• **Accessori consigliati:**

Per caricare la batteria, utilizzare esclusivamente batterie approvate dal produttore e caricabatterie consigliati dallo stesso.

• **Effetto della temperatura:**

Il processo di carica della batteria può essere disturbato da temperature troppo alte o troppo basse. Prima di caricare la batteria, assicurati che la temperatura della batteria sia compresa nel range indicato nelle specifiche tecniche del dispositivo.

Protezione dai danni:

- Il terminale mobile è un dispositivo di precisione, quindi deve essere protetto da urti, cadute, umidità e alte temperature.
- Fai attenzione quando maneggi il dispositivo per evitare danni o perdita di dati.

Conservazione del dispositivo:

- Se il terminale mobile non deve essere utilizzato per un lungo periodo di tempo, assicurati che sia spento e conservato in un luogo asciutto e fresco, lontano da umidità e fonti di calore.

Seguire queste istruzioni aiuterà a garantire un utilizzo sicuro del terminale mobile, aumentando la sua durata e garantendo un funzionamento affidabile.

Informacje o producencie/importerze:

HDWR Global Sp. z o.o.

z siedzibą w Środzie Wielkopolskiej przy ulicy Romana Dmowskiego 28,
63-000 Środa Wielkopolska

NIP: 7861700636

hdwr.pl

Osoba odpowiedzialna:

HDWR Global Sp. z o.o.

NIP: 7861700636

Manufacturer/importer information:

HDWR Global Sp. z o.o.

based in Środa Wielkopolska at Romana Dmowskiego 28,
63-000 Środa Wielkopolska, Poland

VATIN: PL7861700636

hdwrglobal.com

Responsible person:

HDWR Global Sp. z o.o.

VATIN: PL7861700636

